#### **AUTHORIZED TRANSLATION**



#### Minister of Trade of the Republic of Indonesia

## REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER: 52/M-DAG/PER/12/2008

#### REGARDING

# AMENDMENT TO THE REGULATION OF MINISTER OF TRADE NUMBER 44/M-DAG/PER/10/2008 REGARDING PROVISIONS ON IMPORT OF CERTAIN PRODUCTS

### BY THE GRACE OF ALLAH THE ONE SUPREME GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

#### Considering

- a. whereas to support the effective implementation of policy in import sector for several certain products, it is necessary to amend the Regulation of the Minister of Trade Number 44/M-DAG/PER/10/2008 regarding Provisions on Import of Certain Products;
- whereas in this respect, it is deemed necessary in letter a to stipulate the Regulation of the Minister of Trade;

#### In view of

Bedrijfsreglementerings Ordonantie 1934 (State Gazette of 1938 Number 86);



- Law of the Republic of Indonesia No. 5 of 1984 regarding Industry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1984 Number 22, Supplement of the Republic of Indonesia Number 3274);
- Law of the Republic of Indonesia No. 23 of 1992 regarding Health (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1992 Number 100, Supplement of the Republic of Indonesia Number 3495);
- 4. Law of the Republic of Indonesia Number 7 of 1994 regarding Ratification of the Agreement Establishing the World Trade Organization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 57, Supplement of the Republic of Indonesia Number 3564);
- 5. Law of the Republic of Indonesia Number 10 of 1995 regarding Customs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1995 Number 75, Supplement of the Republic of Indonesia Number 3612) as already amended by the Law of the Republic of Indonesia Number 17 of 2006 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 1993, Supplement of the Republic of Indonesia Number 4661);
- Law of the Republic of Indonesia Number 7 of 1996 regarding Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1996 Number 99, Supplement of the Republic of Indonesia Number 3656);
- 7. Law of the Republic of Indonesia Number 36 of 2000 concerning Stipulation of Government Regulation in Lieu of the Law Number 1 of 2000 regarding Free Trade Zone and Free Port to Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 251, Supplement of the Republic of Indonesia Number 4053) as already amended by the Law of the Republic of Indonesia Number 44 of 2007 regarding Stipulation of Government



Regulation in Lieu of Law of the Republic of Indonesia Number 1 of 2007 to Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 130, Supplement of the Republic of Indonesia Number 4775);

- Government Regulation of the Republic of Indonesia Number 102 of 2000 regarding National Standardization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 199, Supplement of the Republic of Indonesia Number 4020);
- Decree of the President of the Republic of Indonesia Number 260 of 1967 regarding Confirmation of Tasks and Responsibilities of the Minister of Trade in Foreign Trade Sector;
- 10. Decree of the President of the Republic of Indonesia Number 187/M of 2004 regarding Establishment of Indonesia Bersatu Cabinet, as already several times recently amended by the Decree of the President of the Republic of Indonesia Number 171/M of 2005;
- 11 Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 9 of 2005 regarding Position, Task, Function, Organizational Composition and Work System of the Ministry of the Republic of Indonesia as already amended several times recently by the Regulation of President of the Republic of Indonesia Number 20 of 2008:
- 12. Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 10 of 2005 regarding Organization Unit and Task of Echelon I of State Ministries of the Republic of Indonesia as already amended several times recently by the Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 21 of 2008;
- Decree of the Minister of Industry and Trade of the Republic of Indonesia Number 229/MPP/Kep/7/1997



regarding General Provisions on Import;

- 14. Decree of the Minister of Industry and Trade No. 141/MPP/Kep/3/2002 regarding Special Importer Identity Number (NPIK) as already amended by the Regulation of the Minister of Trade Number 07/M-DAG/3/2008;
- 15. Regulation of the Minister of Trade of the Republic of Indonesia Number 01/M-DAG/PER/3/2005 regarding Organization and Work System of the Ministry of Trade as amended several times recently by the Regulation of the Ministry of Trade Republic of Indonesia Number 34/M-DAG/PER/8/2007;
- Regulation of the Minister of Trade of the Republic of Indonesia Number 31/M-DAG/PER/7/2007 regarding Importer Identity Number (API);
- Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 15/M-DAG/PER/5/2008 regarding Provisions on Import of Textile and Textile Product;
- Regulation of the President of the Republic of Indonesia Number 44/M-DAG/PER/10/2008 regarding Provisions on Import of Certain Product;

#### HAS DECIDED:

To stipulate

: REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA REGARDING AMENDMENT TO THE REGULATION OF MINISTER OF TRADE NUMBER 44/M-DAG/PER/10/2008 REGARDING PROVISIONS ON IMPORT OF CERTAIN PRODUCTS.

#### Article I

The provisions in Article 12 of the Regulation of the Minister of Trade Number 44/M-DAG/PER/10/2008 regarding Provisions on Import of Certain Product is amended so as to henceforth read as follows:



#### Article 12

This Regulation of the Minister shall become effective February 1, 2009 and expire on December 31, 2010.

#### Article II

This Regulation of the Minister shall become effective as of the stipulation date.

For public cognizance, it is instructed to promulgate this Regulation of the Minister by inserting the same in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta On December 12, 2008

#### MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

signed

MARI ELKA PANGESTU

Copy corresponds with the original

Ministry of Trade Secretariat General of

Pit. Head of Legal Bureau,

signed

RAHAYUBUDI

Translated from Indonesian Language Jakarta, October 1, 2010 Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED

